

22

Mednarodni filmski festival
Festival internazionale del cinema
International Film Festival

SLO/ITA

Isola
10-14
6 2026
Cinema

Letni kino Manzioli in
Arrigoni / Cinema estivo
Manzioli e Arrigoni



kinootok.org

TOREK / MARTEDÌ, 9. 6., 21.15, Manzioli

PROJEKCIJA PRESENEČENJA / FILM A SORPRESA

Projekcija, s katero večer pred uradnim začetkom festivala izmerimo utrip izolskega mestnega osrčja. Najlepše vabljeni!

Una proiezione che, la sera precedente l'apertura ufficiale del festival, cattura l'atmosfera del centro di Isola. Siete gentilmente invitati!

OTVORITEV! / APERTURA!

SREDA / MERCOLEDÌ, 10. 6., 21.00, Manzioli



MOJA SEMBA / MEU SEMBA / MY SEMBA

HUGO SALVATERRA, Angola, 2026, 93'

Barvita simfonija vele mesta v ritmičnih uglasbenih poezijah razkriva zgodbe borbene vzdržljivosti in dostojanstva v surovem vsakdanjiku delovnega ljudstva v Luandi.

Projekcija ob prisotnosti režiserja.

»Upam, da se s tem filmom z eno roko oprijemam poguma izvirne afriške pripovedne tradicije, z drugo pa ideje o iskanju resničnega sebe.« – Hugo Salvaterra

Una sinfonia urbana e vibrante, scandita dal ritmo della poesia, svela storie di lotta, resistenza e dignità nella dura quotidianità dei lavoratori di Luanda. **Proiezione in presenza del regista.**

»Con questo film desidero, da un lato, preservare il coraggio dell'autentica tradizione narrativa africana e, dall'altro, valorizzare la ricerca del proprio vero io.« – Hugo Salvaterra

ČETRTEK / GIOVEDÌ, 11. 6., 21.00, Arrigoni



ŠOLSKO LETO / UN ANNO DI SCUOLA / A YEAR OF SCHOOL

LAURA SAMANI, Italija, Francija / Italia, Francia, 2025, 102'

Fred se po selitvi s Švedske v Trst vpiše v tehnično srednjo šolo, kjer kot edino dekle v razredu izkusi vlogo, ki jo družba namenja ženski v moškem svetu. Prijateljstvo, ljubezen in odraščanje na ulicah filmskega Trsta. **Projekcija ob prisotnosti igralcev.**

Dopo essersi trasferita dalla Svezia a Trieste, Fred si iscrive a un liceo tecnico dove, in quanto unica ragazza della classe, si confronta con il ruolo che la società assegna alle donne in un ambiente dominato dagli uomini. Amicizia, amore e crescita tra le strade di una Trieste cinematografica. **Proiezione con la presenza degli attori.**

PETEK / VENERDÌ, 12. 6., 21.00, Arrigoni



YUGO GRE V AMERIKO / YUGO IDE U AMERIKU / YUGO GOES TO AMERICA

ALEKSA BORKOVIĆ, FILIP GRUJIĆ, Srbija, Hrvaška / Serbia, Croazia, 2026, 87'

Dokumentarni film ceste nas s kulturnim »najslabšim« avtom popelje po vijugavi cesti bratstva in spominjanja mimo številnih mehaničnih delavnic in gostoljubnih srečanj od New Yorka do Los Angelesa. **Projekcija ob prisotnosti režiserjev.**

Il documentario ci accompagna, a bordo di un'iconica Yugo, da New York a Los Angeles, in un viaggio tortuoso fatto di fratellanza e memoria, officine meccaniche e momenti conviviali. **Proiezione in presenza dei registi.**

SOBOTA / SABATO, 13. 6., 21.00, Arrigoni



NARAVNI REZERVAT / LA RESERVA / THE RESERVE

PABLO PÉREZ LOMBARDINI, Mehika / Messico, 2024, 93'

V realističnem okoljskem trilerju gozdarki Julii pri prizadevanjih za ohranitev okoliških gozdov skupnost obrne hrbet. V njenem srditem boju se začnejo brisati meje med dolžnostjo, žrtvovanjem in preživetjem.

In questo thriller ambientale realistico, la guardia forestale Julia si ritrova isolata dalla propria comunità, che le volta le spalle e contrasta i suoi tentativi di proteggere le foreste circostanti. Nella sua lotta instancabile, i confini tra dovere, sacrificio e sopravvivenza si fanno sempre più sfumati.

NEDELJA / DOMENICA, 14. 6., 21.00, Manzioli

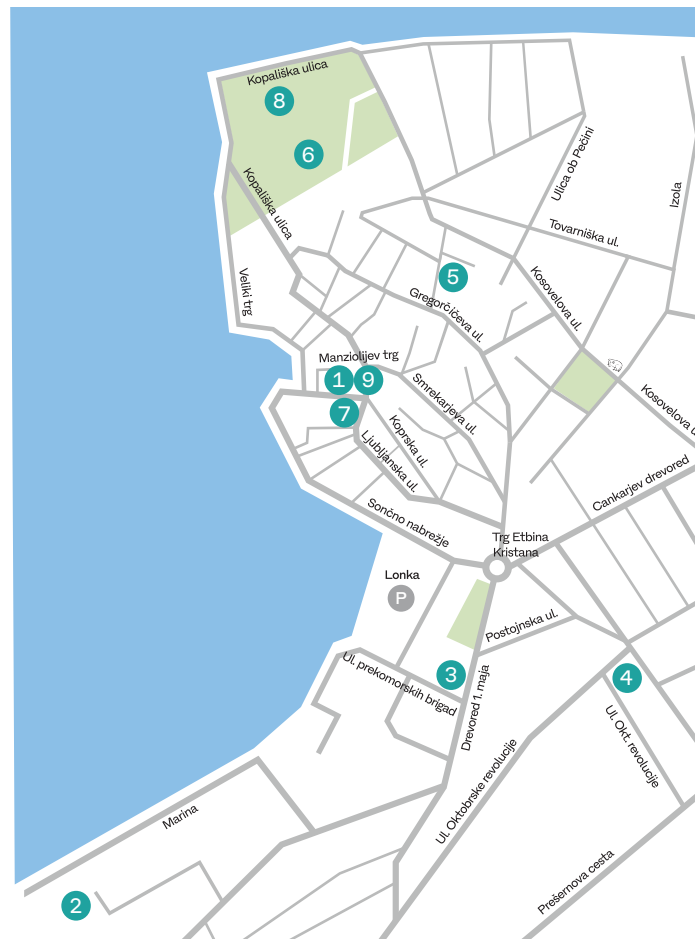


NASVIDENJE ONKRAJ HORIZONTA / ARRIVEDERCI OLTRE L'ORIZZONTE

Afro-kubanska vročica s kopskih gričev / Febbre afro-cubana dalle colline di Capodistria

Isto bo iz njenega svobodnega, a prizemljenega melosa potegnila vročica afro-kubanskih ritmov izpod razgretih prstov marežganskega Bend-it! Orchestra, ki bo na zadnji festivalski večer glasno pozdravil poletje.

L'Istria sarà travolta, strappata alla sua melodia libera e genuina, dalla febbre dei ritmi afro-cubani, interpretati con passione dalla Bend-it! Orchestra di Marezige, che saluterà l'arrivo dell'estate in un'ultima serata del festival davvero esplosiva.



FESTIVALSKA PRIZORIŠČA / SEDI DEL FESTIVAL:

- 1 Letni kino Manzioli / Cinema estivo Manzioli
- 2 Letni kino Arrigoni / Cinema estivo Arrigoni
- 3 Art Kino Odeon / Cinema d'essai Odeon & Blagajna / Biglietteria
- 4 Kulturni dom / Casa di Cultura
- 5 Sončna dvorana JSKD Izola / Sala del Sole JSKD Isola
- 6 Video na plaži / Video in spiaggia
- 7 Largo pri špini, Plac Izolanov / Largo "alla spina", Il posto degli Isolani
- 8 Svetilnik / Faro
- 9 Manziolijeva palača / Palazzo Manzioli

Za program na drugih festivalskih prizoriščih obiščite / Esplora il programma in altre sedi del Festival qui:



kinootok.org

Filme predvajamo s slovenskimi in angleškimi podnapisi.
V primeru dežja se predstave preselijo v Kulturni dom. /
I film vengono proiettati con i sottotitoli in sloveno e inglese.
In caso di maltempo l'evento si terrà alla Casa di Cultura.

BLAGAJNA / BIGLIETTERIA

Festivalska blagajna v Art kinu Odeon (Ulica Prekomorskih brigad 4) bo odprta od 8. junija dalje. **Delovni čas** 8. in 9. junija 15.00–19.00, od 10. junija dalje 10.00–19.00.

Dogodki v Letnem kinu Manzioli so brezplačni. Vstopnice za Letni kino Arrigoni lahko kupite tudi na prizorišču, blagajna se odpre 1 uro pred začetkom predstave.

La Biglietteria del festival presso il **Cinema d'essai Odeon** (Via delle Brigate D'oltremare 4) sarà aperta dal giorno 8 giugno. **Orario:** 8 e 9 giugno dalle 15:00 alle 19:00, dal 10 giugno in poi dalle 10:00 alle 19:00.

Gli eventi al Cinema estivo Manzioli sono gratuiti. È possibile acquistare i biglietti per il Cinema estivo Arrigoni anche sul posto; la biglietteria apre 1 ora prima dello spettacolo.

Kontakt / Contatto:

blagajna@isolacinema.org, +386 (0)69 430 921

Nakup abonmajev in vstopnic je mogoč tudi na mojekarte.si.
L'acquisto degli abbonamenti e dei singoli biglietti è possibile anche sul sito mojekarte.si.

SE VIDIMO! CI VEDIAMO!



otok



Center za kulturo, šport in prireditve
Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni
Izola - Isola



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO



Občina · Comune di
IZOLA · ISOLA



Ustvarjalna
Evropa
MEDIA



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA JAVNO UPRAVO

